

Smlouva o marketingové spolupráci Marketing agreement

mezi

Between

BSH domácí spotřebiče s.r.o.

sídlem: Praha 5, Radlická 350/107c, 15800 kterou zastupují jednatelé:

IČO: 25126954

registrovaná C 51947 vedená u Městského soudu v Praze

dále jen „**Společnost**“**BSH domácí spotřebiče s.r.o.**

registered office: Prague 5, Radlicka 350 / 107c, 15800

represented by

IČO: 25126954

registered C 51947 at the Municipal Court in Prague

dále jen „Společnost“

a

České vysoké učení technické v Praze (ČVUT), Český institut informatiky robotiky a kybernetiky (The Czech Institute of Informatics, Robotics and Cybernetics, CTU)

Jugoslávských partyzánů 1580/3, 160 00, Praha Zastoupený:

IČO: 68407700

DIČ: CZ68407700

dále jen „**Partner**“

and

České vysoké učení technické v Praze (ČVUT), Český institut informatiky robotiky a kybernetiky (The Czech Institute of Informatics, Robotics and Cybernetics, CTU)

Jugoslávských partyzánů 1580/3, 160 00, Praha 6 Represented by:

IČO: 68407700

DIČ: CZ68407700

Hereinafter as the „**Partner**“Společně dále jen jako „**Strany**“ nebo jednotlivě „**Strana**“Hereinafter jointly as „**Parties**“ or individually „**Party**“**Preamble****Preamble**

Partner patří k největším a nejstarším technickým vysokým školám v Evropě. V rámci Testbedu pro Průmysl 4.0 na Českém institutu informatiky, robotiky a kybernetiky ČVUT v Praze a mezi jinými robotickými pracovišti buduje novou verzi robotického baru, která bude ve velké míře využívat principy Průmyslu 4.0 a digitální výroby a kromě míchaných nápojů připravovat také pivo či kávu. Součástí projektu je i prostor pro pořádání akcí.

The Partner is one of the largest and oldest technical universities in Europe. As part of the Testbed for Industry 4.0 at the Czech Institute of Informatics, Robotics and Cybernetics CTU in Prague and among other robotic workplaces, it is building a new version of a robotic bar that will make extensive use of Industry 4.0 principles and digital production and, in addition to mixed drinks to prepare beer or coffee. The project also includes an event space.

Společnost je hlavním dodavatelem domácích spotřebičů značky „Siemens“ (dále jen „**Domácí spotřebiče**“) v Česku a na Slovensku. Společnost patří do koncernu BSH Hausgeräte GmbH (dále jen „**BSH**“). V rámci odbytových aktivit Společnosti zavádí různá marketingová opatření týkající se obchodu a koncového zákazníka.

The company is the main supplier of "Siemens" household appliances (hereinafter referred to as "**Home Appliances**") in the Czech Republic and Slovakia. The company belongs to BSH Hausgeräte GmbH (hereinafter referred to as "**BSH**"). As part of its sales activities, the Company introduces various marketing measures for business and end-customers.

BSH DOMÁCÍ SPOTŘEBIČE S.R.O.

Strany se dohodly na následující smlouvě o spolupráci (dále jen „**Smlouva**“):

The Parties have agreed on the following Cooperation Agreement (hereinafter referred to as the "**Agreement**")

1. Předmět smlouvy

1. Object of the Agreement

1.1 Předmětem této Smlouvy je postoupení určitých Domácích spotřebičů značky "Siemens" Partnerovi a poskytování marketingových a dalších plnění ze strany Partnera vůči Společnosti.

1.1 The subject of this Agreement is the assignment of certain Home Appliances of the "Siemens" brand to the Partner and the provision of marketing performance by the Partner in the position of an influencer towards the Company.

2. Plnění Společnosti

2. Performance of the Company

2.1 Společnost postoupí Partnerovi k používání Domácí spotřebiče značky "Siemens" uvedené v **Příloze 1** této Smlouvy (dále jen „**Zapůjčené spotřebiče**“), a to na dobu uvedenou v této předmětné příloze (dále jen „**Doba zápůjčky**“). Domácí spotřebiče dodá Společnost na vlastní náklady na adresu Partnera.

2.1 The Company will make the Home Appliances of the "Siemens" brand listed in **Annex 1** of this Agreement (hereinafter referred to as **Borrowed Appliances**) available to the Partner for the period stated also in the respective Attachment (hereinafter as "**Borrowing Period**"). The Company shall delivered Borrowed Appliances at its own expense to the address of the Partner.

2.2 Partner bude poučen o technické manipulaci s Domácími spotřebiči a o jejich přednostech, aby je mohl optimálně využívat a promovat.

2.2 The Partner will be informed about the technical handling of Borrowed Appliances and their benefits in order to make the best use and of them promote them.

2.3 Zapůjčené spotřebiče zůstávají během platnosti Smlouvy, resp. Doby zápůjčky ve vlastnictví Společnosti.

2.3 The Borrowed Appliances remain the property of the Company during the term of the Agreement, respectively Borrowing Period.

2.4 Se Zapůjčenými spotřebiči musí být během postoupení zacházeno opatrně. Partner od okamžiku převzetí Zapůjčených spotřebičů až do nabytí vlastnictví k nim v souladu s čl. 2.5, 2.6 níže ručí za jejich ztrátu nebo poškození.

2.4 The Borrowed Appliances must be handled with caution during the assignment. The Partner is responsible for the loss or damage of the Borrowed Appliances from the moment of their receipt until the moment of acquisition of ownership in accordance with Art. 2.5, 2.6 below.

2.5 Po uplynutí Doby zápůjčky Partner k tomuto okamžiku získá Zapůjčené spotřebiče jako celek za kupní cenu (zbytkovou hodnotu používaných spotřebičů), která je uvedena v příloze č. 1. Kupní cena (zbytková hodnota) Zapůjčených spotřebičů je vzájemně započitatelná za protiplnění Partnera uvedená v příloze 1.

2.5 At the end of the Borrowing period, the Partner will acquire the Borrowed Appliances as a whole at the purchase price (residual value of used appliances) that had been agreed by the Parties in Annex 1. The purchase price (residual value) of the Borrowed Appliances is mutually offset against the Partner's performance set out in Annex 1.

3. Plnění Partnera**3.1 Pronájem prostoru pro akce**

Partner poskytne Společnosti prostory na celkem 1 jednodenní akci. Plánovaný termín akce je třeba oznámit minimálně 30 dní předem. V rámci akce je možné plně využít prezentační místnost a prezentační techniku i robobar. Spotřebu nápojů a surovin uhradí Společnost dle skutečné spotřeby. Na akcích bude možné pořizovat videozáznamy i fotografie a tyto materiály sdílet na webových stránkách Společnosti i sociálních sítích. Podmínkou pro zveřejnění pořizovaných videozáznamů a fotografií je odsouhlasení obsahu Partnerem před jejich uveřejněním a to v písemné podobě.

3.2 Umožnění prezentace na akcích

Partner umožní Společnosti umístit v prezentačním prostoru na viditelném místě propagační materiály (letáčky) na akci Společnosti. Partner umožní Společnosti umístění propagačního rollupu, který bude informovat o propojení robobaru a systému Home Connect (Podobu rollupu je nutné si předem odsouhlasit), a to na Noci vědců a dni otevřených dveří. Partner umožní Společnosti zakomponování prezentačního videa, které bude zobrazovat robotické technologie v kombinaci s technologií Home Connect natočeného v prostorech Partnera do programu Dne otevřených dveří a Noci vědců konaných v době platnosti této smlouvy. Na akci Noc vědců je rovněž možné zařadit osobní vystoupení školitele společnosti.

3.3 Spolupráce na vytváření a umístění obsahu

Partner během doby platnosti Smlouvy umožní při použití Spotřebičů Siemens tvorbu následujícího obsahu a umístí ho následujícím způsobem:

- 4x video + set fotografií z provozu robotické technologie v kombinaci s technologií Home Connect (robobaru s využitím kávovaru a dalších spotřebičů), které zahrnují Domáci spotřebič a značku Siemens.

Tyto materiály budou umístěny i na webové stránce Testbedu pro průmysl 4.0, a mohou být označeny Domáci spotřebiče poskytnuté Společností.

3. Performance of the Partner**3.1 Venue rental**

The Partner will provide the Company with premises for a total of 1 one-day event. The planned date of the event must be notified at least 30 days in advance. The event includes full use of the presentation room and presentation equipment as well as the robobar. Consumption of beverages and food will be reimbursed by the Company according to actual consumption. Videos and photographs will be taken at the events and these materials will be shared on the Company's website and social media. The videos and photographs taken must be approved by the Partner in writing before publication.

3.2 Presentation on events

The Partner will allow the Company to place promotional materials (leaflets) in a visible place in the presentation area. The Partner will allow the Company to place a promotional rollup, which will inform about the connection of the robobar and the Home Connect system (The form of the rollup must be agreed in advance), on Scientists' Night and Open Days. The Partner will allow the Company to incorporate a presentation video showing robotic technology combined with Home Connect technology filmed at the Partner's premises into the Open Day and Scientists' Night programme held during the term of this Agreement. A personal appearance by a Company trainer may also be included at the Scientist Night event.

3.3 Cooperation on creating and placing the content

During the term of the Agreement, the Partner shall allow the following content to be created using Siemens Appliances and shall place it as follows:

- 4x video + set of photos of the operation of the Robobar using the coffee machine and other appliances), which include the Home Appliance and the Siemens brand.

These materials will also be posted on the Industry 4.0 Testbed website, and the Home Appliances provided by the Company may be labeled.

They can also be posted on CIIRC social

BSH DOMÁCÍ SPOTŘEBIČE S.R.O.

Dále mohou být umístěny na sociálních sítích CIIRC, a to na Twitter, Facebook a LinkedIn. Příspěvek musí být v souladu s běžnými příspěvky na sociálních sítích CIIRC. Partner umožní příspěvky na sociálních sítích nejvýše 3 x aktualizovat. Minimální interval aktualizace příspěvků je 1 aktualizace za měsíc. V rámci Nocí vědců či Dne otevřených dveří, mohou být materiály umístěné i na webových stránkách CIIRC.

Podoba výše uvedených obsahů musí být v souladu s běžně uveřejňovanými příspěvky a konkrétní ztvárnění budou vždy předmětem samostatných jednání mezi Stranami. Finální podoba příspěvku bude vždy před zveřejněním odsouhlasena zástupcem Společnosti a to v písemné podobě.

Smluvní strany si vzájemně poskytnou fotografie a videa z příspěvků v elektronické podobě. Smluvní strany si vzájemně udělují nevýhradní, neodvolatelné, podle účelu použití a mediálně, prostorově a časově neomezené právo na používání fotografií s odkazem a zejména (nikoliv výlučně) právo na umístění na webové stránce Společnosti www.siemens-home.bsh-group.com/cz/ a <https://www.siemens-home.bsh-group.com/sk/>, na webových stránkách k technologii Home Connect a u obchodních partnerů nebo na sociálních sítích Společnosti, vždy pouze ve spojitosti se značkou Siemens.

Každá smluvní strana při umístění obsahu odpovídá za dodržování zákonných předpisů pro rozhlasové a televizní vysílání, ostatních zákonných předpisů a pravidel dané sociální sítě.

3.4 Spolupráce při tvorbě studentských projektů

Partner umožní využití poskytnutého vybavení od Společnosti pro studentské projekty (například pro bakalářské a diplomové práce) z oboru inteligentních budov a domácí automatizace.

4. Vymezení práv

Partner převede na Společnost veškerá převoditelná práva na zveřejnění, kopírování a využití plnění poskytnutých na základě této Smlouvy (včetně případného obrazového materiálu), a to vždy ve spojení se značkou

networks on Twitter, Facebook and LinkedIn. The contribution must be in accordance with the regular contributions on the CIIRC social networks. The partner will allow contributions on social networks to be updated no more than 3 times. The minimum post update interval is 1 update per month. As part of Scientists' Night or Open Day, materials may also be posted on the CIIRC website.

The form of the aforementioned content and the specific representation will always be the subject of separate negotiations between the Parties. The final form of the contribution will always be agreed in writing by a representative of the Company before publication. A quantification of this performance is set out in Annex 2 to this Agreement.

The Parties shall provide each other with photographs and videos of the Contributions in electronic form. The Parties grant each other a non-exclusive, irrevocable, purpose-specific, media, spatial and time-limited right to use the photographs with a link and, in particular (but not exclusively) the right to place them on the Company's website <https://www.siemens-home.bsh-group.com/cz/> and <https://www.siemens-home.bsh-group.com/sk/>, on the websites regarding Home Connect, on the websites of the Company's business partners or on the Company's social media sites, always only in connection with the Siemens brand.

When placing content, each Party is responsible for complying with radio broadcasting and television laws, other laws, and the rules of the social network in question.

3.4 Cooperation on student projects

The partner will enable the use of equipment provided by the Company for student projects (for example for bachelor's and master's theses) in the field of intelligent buildings and home automation.

4. Definition of rights

The Partner will transfer to the Company any transferable rights to the disclosure, copying, and use of the benefits provided under this Agreement (including any pictorial material), always connected with

BSH DOMÁCÍ SPOTŘEBIČE S.R.O.

Siemens. Tento převod není žádným způsobem místně, časově, účelově a mediálně omezený a zahrnuje právo na změnu a na převod na třetí osobu. Pokud nelze práva a oprávnění k některému plnění převést, tak Partner poskytne Společnosti místně, časově, účelově a mediálně neomezené výhradní právo k užívání se právem na změnu a převod na třetí osobu.

the Siemens brand. This transfer is in no way locally, temporally, purposefully and medially limited and includes the right to change and transfer to a third party. If rights and authorization for some performance cannot be transferred, the Partner will provide the Company with a locally, temporally, purposefully and medially unlimited exclusive right of use with the right to change and transfer to a third party.

4.2 Společnost bude oprávněna používat za účelem propagace svých produktů jméno Partnera a/nebo vyobrazení Partnera, která získal od Společnosti či zhotovil pro Společnost, nebo která Partner Společnosti dal k dispozici pouze na základě předchozího výslovného souhlasu. Společnost se při zamýšleném použití jména Partnera a/nebo vyobrazení Partnera v reklamě předem domluví na hlavních rysech této reklamy a zajistí, aby nedošlo k jakémukoli znevážení osoby a image Partnera. Souhlas s využitím jména Partnera a/nebo vyobrazení Partnera se nevztahuje na použití díla v televizních spotech, OOH a tištěných kampaních.

4.2 In order to promote its products, the Company will be upon Partner's approval entitled to use the name of the Partner and / or then Partner's images that he/she has obtained from the Company, or made for the Company, or which the Partner has made available to the Company. In the event of the intended use of Partner's name and / or Partner's image in the advertisement, the Company will discuss the main features of this ad in advance and ensure that there is no disparagement of the person and the image of the Partner. The consent to use the name of the Partner and / or Partner's images does not apply to TV spots, OOH and print campaigns.

4.3 Partner ručí za to, že v důsledku autorských a ostatních práv obsažených v této Smlouvě nedojde k poškození práv třetích osob, a potvrdí, že mu není známo jakékoli porušení práv třetích osob.

4.3 The Partner warrants that due to copyright and other rights contained in this Agreement, the rights of third parties are not prejudiced and acknowledges that he/she is not aware of any violation of the rights of third parties.

4.4 Uplatní-li třetí osoba nároky vyplývající z porušení práva třetích osob na základě autorských a ostatních práv obsažených v této Smlouvě, odškodní Partner Společnost, její jednatele a ostatní případně dotčené zaměstnance od těchto nároků, převezme náklady a poplatky související se soudní obhajobou a uhradí celkovou vzniklou škodu.

4.4 If a third-party claim that a third party's rights are infringed on the basis of copyright and other rights contained in this Agreement, the Partner shall indemnify the Company, its agents and any other employees from such claims, assume the defence costs and related fees, and cover the total damage incurred.

5. Platební podmínky

5. Payment terms

5.1 Strany jednomyslně vychází z toho, že na základě Smlouvy dochází k vzájemné směně plnění (obrat podobný výměně). Hodnota každého plnění je odměnou za jiné plnění.

5.1 The Parties unanimously assume that on the basis of the Contract, there is a reciprocal exchange of performance (exchange-like turnover). The value of each performance is a reward for another performance.

Strany se shodly na tom, že hodnota plnění Partnera odpovídá hodnotě plnění Společnosti. Hodnota plnění Společnosti podle čl. 2 Smlouvy, jakož i hodnota plnění Partnera podle čl. 3 a 4 je uvedena

The parties have agreed that the value of the Partner's performance corresponds to the value of the Company's performance. The value of the Company's performance under Article 2 as well as the value of the

BSSH DOMÁCÍ SPOTŘEBIČE S.R.O.

v Příloze této smlouvy. Odměny budou vždy vypláceny na základě oboustranné dohody po splnění dohodnutého plnění za jednotlivé spotřebiče, a to včetně zákonné DPH, pokud je plnění předmětem DPH.

Partner's performance under Articles 3 and 4 are stated in the Attachment. Rewards will always be paid based on mutual agreement after created performance, including the statutory VAT, if performance is subject to VAT.

5.3 Strany nejpozději k termínu uvedenému v Příloze této smlouvy vystaví vzájemně řádné daňové doklady (faktury) na poskytnutá a domluvená plnění, na těchto daňových dokladech (fakturách) musí být uvedeny veškeré zákonné údaje. Na každém daňovém dokladu (faktuře) musí být uveden odkaz na tuto Smlouvu. Daňové doklady (faktury) musí nést označení „Obrat obdobný výměně – žádný peněžní tok“.

5.3 Not later than on the date stated in the Attachment, the Parties issue mutually proper tax documents (invoices) for the provided and agreed performance, these legal documents (invoices) must contain all legal data. Each tax document (invoice) must include a reference to this Agreement. Tax documents (invoices) must be labelled "Exchange-like turnover - no cash flow".

5.4 Pohledávky z daňových dokladů (faktur) jsou splatné k termínu uvedenému v Příloze této smlouvy a jsou vzájemně započitatelné, aniž by k tomu bylo zapotřebí zvláštní prohlášení obou Stran.

5.4 Claims based on the tax documents (invoices) are payable as on of the date stated in the Attachment and are mutually recognizable without the need for a separate declaration of the two Parties.

5.5 Partner vystaví po úspěšném poskytnutí plnění daňový doklad v elektronické formě s odkazem na smlouvu, tuto fakturu s detailními položkami a dokladovým materiálem (fotografie z akcí, printscreeny z webu/sociálních sítí apod.) zašle na fakturační adresu: CZ-

5.5 After successful performance, the Partner shall issue a tax document in electronic form with a reference to the contract, this invoice with detailed items and supporting materials (photos from events, printscreens of agreed outputs) will be sent to the following billing address: CZ-

6. Daně

Partner sám zodpovídá za řádné zdanění všech plateb přijatých od Společnosti. Prokáže-li se, že plnění Partnera nepodléhají dani z přidané hodnoty, musí Partner neprodleně uhradit Společnosti neprávem vykázanou daň z přidané hodnoty a zároveň se zříci požadavku na bezdůvodné obohacení.

6. Taxes

The Partner is responsible for the proper taxation of all payments received from the Company. If the Partner's performance is proven not to be subject to value added tax, the Partner must immediately pay the wrongly charged value added tax back to the Company and at the same time waive the requirement for unjust enrichment.

7. Loajalita, exkluzivita

7.1 Strany se zavazují upustit od veškerých jednání, která by mohla poškodit obchodní úspěch nebo veřejnou pověst druhé Strany. Strany budou při veřejné prezentaci vzájemné spolupráce brát přiměřený ohled na zájmy druhé Strany. Pro poskytnutí tiskových sdělení a jiná uveřejnění týkající se uzavření a obsahu této Smlouvy je zapotřebí souhlasu obou Stran.

8. Povinnost mlčenlivosti

8.1 Se závěrem a obsahem této Smlouvy, obchodními postupy stejně jako se znalostmi a zkušenostmi získanými od nebo prostřednictvím druhé Strany v rámci poskytování plnění nebo s jinými informacemi získanými od druhé Strany v rámci obchodního vztahu (dále jen „Informace“) budou Strany vůči nepovolaným třetím stranám zacházet jako s důvěrnými, ledaže se staly právně všeobecně známými, existuje zákonná a úřední povinnost zveřejnění, kterou ke zveřejnění zavázaná Strana má po seznámení se s takovou povinností zveřejnění neprodleně sdělit písemně Straně druhé, nebo pokud druhá Strana souhlasila v jednotlivém případě s předáním Informací. Strany využijí tyto Informace výhradně za účelem potřebným pro poskytnutí plnění. Tato povinnost mlčenlivosti nadále přetrvává po dobu tří (3) let po ukončení smluvního vztahu.

9. Odpovědnost

Další odpovědnost Společnosti je zásadně vyloučena, ledaže by škodu způsobila úmyslně nebo z hrubé nedbalosti Společnost nebo její zaměstnanci a pověřenci nebo pokud by došlo k porušení zásadní smluvní povinnosti (základní povinnost). V případě lehkého úmyslného porušení základních povinností je odpovědnost Společnosti omezena na předvídatelná, typická smluvní poškození. Odpovědnost za zaviněné ublížení na životě, těle nebo zdraví v případě úmyslného zamlčení závad zůstává nedotčena. Rovněž platí odpovědnost podle zákona o odpovědnosti výrobce za škody způsobené vadou výrobku.

7. Loyalty, exclusivity

7.1 The Parties undertake to refrain from any action that could harm the commercial success or public reputation of the other Party. In public presentation of mutual cooperation, the Parties will take due account of the interests of the other Party. For the provision of press releases and other publications regarding the conclusion and content of this Agreement, the consent of both Parties is required.

8. Obligation of confidentiality

8.1 The Parties shall treat the conclusion and the content of this Agreement, business practices, as well as the knowledge and experience gained from or through the other Party in providing performance, or other information obtained from the other Party as part of the business relationship ("Information") in relation to unauthorized third parties as confidential, unless it has become legally well-known, there is a statutory and official disclosure obligation, which the Party obligated to disclose shall immediately communicate in writing to the other Party after becoming aware of such disclosure obligation, or if the other Party has agreed on an individual case with the transmission of the Information. The parties will use this Information solely for the purpose of providing the performance. This obligation of confidentiality persists for three (3) years after termination of the contractual relationship.

9. Liability

Further liability of the Company is, in principle, excluded unless the Company or its employees and agents have caused the damage intentionally or through gross negligence, or if there has been a breach of a fundamental contractual obligation (basic obligation). In the case of a slight deliberate breach of fundamental obligations, the Company's liability is limited to foreseeable, typical contractual damages. Liability for culpable damage to life, limb or health in case of deliberate concealment of defects remains unaffected. The liability under the Producer Liability Act for damage caused by product defect also applies.

BSSH DOMÁCÍ SPOTŘEBIČE S.R.O.

10. Platnost smlouvy, výpověď

10.1 Tato Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami a je uzavřena na 24 měsíců. Smlouvu mohou obě Strany řádně vypovědět bez udání důvodu ve výpovědní lhůtě 2 měsíců, počínaje prvním dnem měsíce následujícího po doručení výpovědi druhé Smluvní straně.

10.2 Právo obou Stran odstoupit od této Smlouvy ze závažných důvodů zůstává nedotčeno. O závažný důvod na straně Společnosti se kromě zákonných důvodů jedná především tehdy, když

10.2.1 Partner poruší povinnosti uvedené v bodech 3, 4, 7, 8 a 13 nebo

10.2.2 Partner poruší podstatné povinnosti jednat s péčí vyplývající z této smlouvy nebo

10.2.3 se podstatně zhorší majetkové poměry Partnera nebo bude zažádáno o soudní insolvenční řízení na majetek Partnera.

10.3 Jednání směřující k ukončení této Smlouvy jsou účinná pouze v písemné podobě.

11. Kontaktní osoby

Kontaktními osobami v případě této Smlouvy jsou:

- Za Společnost:

- Za Partnera:

12. Všeobecné obchodní podmínky

Všeobecné obchodní podmínky Partnera vztahující se k poskytovanému plnění tvoří součást Smlouvy, přestože Partner odkazoval nebo odkazuje na jejich platnost v případných nabídkách nebo potvrzeních zakázky nebo ve zvláštních prohlášeních. Nevyjádří-li se Společnost k podobným odlišným podmínkám, neznamená to uznání nebo souhlas, totéž platí i pro budoucí Smlouvy.

10. Contract validity, termination

10.1 This Agreement enters into force and comes into effect on the date of its signature and is concluded for period of 24 months. The Agreement may be duly denounced by the two Parties without giving any reason within a period of notice of two months, commencing on the first day of the month following receipt of the notice by the other Contracting Party.

10.2 The right of both Parties to withdraw from this Agreement for serious reasons remains unaffected. A serious reason on the part of the Company is, in addition to legal reasons, particularly when

10.2.1 The Partner violates the obligations set forth in articles 3, 4, 7, 8 and 13 or

10.2.2 the Partner violates the essential obligation to act with care arising from this Agreement or

10.2.3 the Partner's property relations will deteriorate substantially, or legal insolvency proceedings against Partner's property will be requested.

10.3 Negotiations leading to termination of this Agreement are effective only in written form.

11 Contact persons

The contact persons in the case of this Agreement are:

- Company:

- Partner:

12 General Terms and Conditions

The General Business Terms of the Partner relating to the performance provided do not form part of the Agreement even though the Partner referred or has referred to their validity in any tenders or contract confirmations or in special statements. If the Company does not agree to similarly different conditions, this does not mean recognition or consent, the same applies to future Agreements.

13. Corporates Social Responsibility/Obecný zákon o rovném zacházení

13.1 Partner se zavazuje dodržovat zákony právě užívaného právního řádu (řádů), nebude tolerovat žádnou formu korupce a uplácení, bude dodržovat základní práva zaměstnanců, zákaz práce dětí a nucené práce. Kromě toho převezme zodpovědnost za zdraví a bezpečnost svých zaměstnanců na pracovišti, spravedlivé odměňování a pracovní dobu, bude dodržovat zákony o ochraně životního prostředí a bude v maximální míře podporovat a vymáhat dodržování těchto principů od svých dodavatelů.

13.2 Partner se zavazuje dodržovat zák. č. 198/2009 Sb. antidiskriminační zákon, to znamená, že zabrání nebo odstraní znevýhodnění nebo omezení na základě rasového nebo etnického původu, pohlaví, víry nebo světového názoru, věku nebo sexuální identity. Upozorňujeme na zákaz diskriminace zaměstnavatelů, zaměstnanců, externích poskytovatelů služeb, kolegů i ostatních obchodních partnerů.

14. Závěrečná ustanovení

14.1 Tato Smlouva nahrazuje všechny případné dřívější dohody mezi Stranami související s předmětem Smlouvy.

14.2 Změny a doplnění této Smlouvy jsou účinné pouze v písemné podobě. To platí rovněž pro změnu požadované formy. Vedlejší ústní ujednání jsou vyloučena. Povinnost dodržování písemné podoby lze zrušit pouze písemně. Strany se dohodly, že v případě konkretizace plnění, která mají být poskytnuta na základě této Smlouvy, se jedná o dodržení písemné formy také při zaslání zprávy emailem.

14.3 Stane-li se některé ustanovení neúčinným nebo neproveditelným, nebude tím dotčena platnost této Smlouvy. Strany nahradí toto neúčinné ustanovení účinným ustanovením, které bude svým ekonomickým účelem co nejvíce odpovídat neúčinnému ustanovení. Totéž platí rovněž v případě, když ustanovení této Smlouvy vykazují mezery, které Strany neúmyslně zavinily.

13 Corporate Social Responsibility / General Act on Equal Treatment

13.1 The Partner undertakes to observe the laws of the currently used legal order, will not tolerate any form of corruption and bribery, will respect the fundamental rights of employees, the prohibition of child labour and forced labour. In addition, he/she will take responsibility for the health and safety of his/her employees at the workplace, fair pay and working time, comply with environmental laws and will fully support and enforce compliance with these principles from his/her suppliers.

13.2 The Partner undertakes to comply with Act No. 198/2009 Sb. Anti-Discrimination Act, that is, to prevent or eliminate disadvantages or restrictions based on racial or ethnic origin, gender, belief or world opinion, age or sexual identity. We draw attention to the prohibition of discrimination against employers, employees, external service providers, colleagues and other business partners.

14 Final Provisions

14.1 This Agreement supersedes any prior agreements between the Parties relating to the subject matter of the Agreement.

14.2 Amendments to this Agreement are effective only in written form. This also applies to changing the desired form. Additional oral arrangements are excluded. The obligation to keep a written form can only be cancelled in writing. The parties have agreed that, in the case of specification of performance to be provided under this Agreement, the written form is also complied with when sending the e-mail message.

14.3 If any provision becomes ineffective or impracticable, this shall not affect the validity of this Agreement. The parties will replace this ineffective provision with an effective provision that will for its economic purpose correspond to the ineffective provision as closely as possible. The same shall apply if the provisions of this Agreement show gaps which the Parties have unintentionally caused.

B S H D O M Á C Í S P O T Ř E B I Č E S . R . O .

- | | |
|---|--|
| 14.4 Tato Smlouva je vyhotovena ve dvou vyhotoveních s platností originálu v česko-anglickém znění. V případě rozporu mezi jazykovými verzemi má přednost její české znění. | 14.4 This Agreement is drawn up in two copies with effect of the original in the Czech-English version. In the event of a conflict between the language versions, the Czech version shall prevail. |
| 14.5 Tato Smlouva se řídí výhradně právem České republiky s vyloučením kolizního práva a jednotné Úmluvy OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží (CISG). | 14.5 This Agreement is governed solely by the law of the Czech Republic, with the exclusion of conflict of laws and the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG). |
| 14.6 K řešení veškerých sporů vyplývajících z této Smlouvy je výhradně příslušný obecný soud. | 14.6 All relevant disputes arising out of this Agreement shall be solved exclusively at the competent general court. |

V / In Praha, dne / on2022

V / In Praha, dne / on2022

BSH domácí spotřebiče s.r.o.**České vysoké učení technické v Praze
(ČVUT), Český institut informatiky
robotiky a kybernetiky (The Czech
Institute of Informatics, Robotics and
Cybernetics, CTU)**

.....

.....

.....

BSH DOMÁCÍ SPOTŘEBIČE S.R.O.

**Příloha 1: Domácí spotřebiče
Annex 1: Home appliances**

Počet / No. of appliances	Číslo spotřebiče/VIB / Appliance number / VIB Název spotřebiče / Appliance name	Protiplnění / Performance of the Partner	Fakturovaná částka za spolupráci (zbytková hodnota používaných spotřebičů) / To be invoiced (residual value of used appliances)
2	TQ707R03 Kávovar	Využití multimediálního prostoru včetně robobaru na jednodenní akci	16 000 Kč
1	KG39NHXEP Chladnička	Umožnění natočení videa a pořízení setu fotografií a jejich umístění dle bodu 3.3.	8 600 Kč
1	EX675LYV1E Varná deska	Umožnění prezentace na akcích pro veřejnost	5 500 Kč

2-letá záruční doba na spotřebiče běží od předání spotřebičů Partnerovi / *The 2-year warranty period runs from the handover of the appliances to the Partners.*

Fakturace proběhne po splnění dohodnutého, nejpozději ke konci této smlouvy, tedy do 2 let po podpisu. / *The invoices will be issued after the fulfillment of the agreed performance, at the latest by the end of this contract, ie within 2 years after signing.*

V Praze, dne2022

V Praha, dne / on2022

BSH domácí spotřebiče s.r.o.

.....

.....

.....